

CAVELIER
ABOGADOS

WEB SITE: www.cavelier.com
E-MAIL: cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

TELEFONO: (57) (1) 347-3611
TELEFAX: (57) (1) 211-8650 (57) (1) 347-3170

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicacion : 04057550 00000002 Folios: 11
Fecha (VRS): 2004-09-09 17:23:26
Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NNC1 444 REPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Trámite: 011
Evento: 379
Actuación: 444

Referencia : Expediente No. **04.057.550**
Asunto : Solicitud de patente para **"DISPOSITIVO Y MÉTODO PARA ELABORAR Y EMPACAR CHUPETAS"**
Solicitante : **CFS WEERT B.V.**
Fecha de Solicitud : 18 de Junio de 2004

1. Yo, Emillio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al oficio número 6635, notificado por fijación en lista el 16 de Julio de 2004.

2. Mediante el oficio número 6635 se puso en conocimiento del solicitante el Informe que contiene las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente. Atiendo a las observaciones de la manera siguiente:

2.1. PODER: Presento con este memorial poder conferido por la sociedad CFS WEERT B.V., debidamente legalizado, y que me faculta para actuar en esta solicitud de patente. Ruego a Usted reconocerme personería como apoderado de la solicitante.

2.2. CESIONES: Atentamente presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por los Inventores al solicitante, debidamente legalizado, junto con su respectiva traducción oficial.

3. . Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito a ustedes que se continúe su tramitación.

Bogotá, - 9 SET. 2004
Señora Jefe


EMILIO FERRERO
T.P.A No. 31.929

 COLO 14319 841 001 9
PRP/PRP/ID-000009/WPC14319

REPRESENTACION Y PODER

REPRESENTATION AND POWER-OF-ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

CFS WEERT B.V.

domiciliado (s) en/of

De Fuus 8,

NL-6006 RV Weert, Holanda

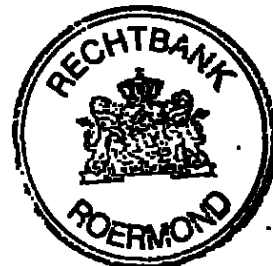
, hereby ratify the patent

application No. 04.057.550 filed without power of attorney by Emilio Ferrero and in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciliados en la Carrera 4a N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o

of attorney by Emilio Ferrero and in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciled at Carrera 4a N° 72-35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives in all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, secondly. In such cases, the principal representative, or the first or second alternate in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation shall continue in their sequence, by the principal representative or the first alternate, on case, and the mere fact of its exercise shall not constitute the end of the representation by the first, second or third alternate in their turn shall end at such time.

In addition, we grant a Power-of-Attorney to favor of the above-named attorneys-at-law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before



personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiosos.

any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to the consumer, oppositions or observations, administrative or Court cancellation, nullity, infringement, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

Dado y firmado hoy/Given and signed this

7th of June 2004

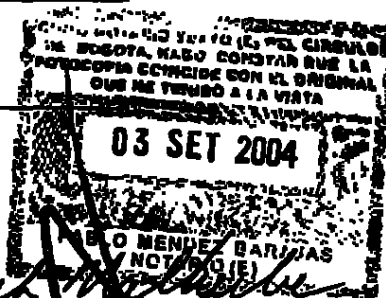
en/in

Gleest

por/by

Herricus Retus Maude
Reijmers

Firma/Signature



by me, mr. Lucas Dirk ~~Maude~~
civil law notary at ~~Gleest~~



APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Nederland
This public document

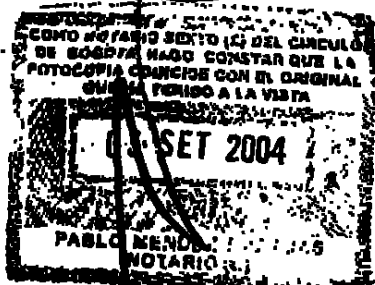
2. has been signed by Mr. L.D. Halherbe
3. acting in the capacity of notaris K. Nizet
4. bears the seal/stamp of Roermond

Certified

5. at Roermond 6. the 11-6-2004
7. by L.C.G.M. Nizet, wnd-zaffia
8. N° 04-214-1
9. Seal/stamp: _____ 10. Signature: _____



L.C.G.M. Nizet wnd-



CERTIFICACION NOTARIAL (SOCIEDAD)

El infrascrito Notario Certifica: Que la firma que antecede de
Henricus Petrus Maria Neijns
es auténtica; que el signatario desempeña actualmente el cargo
de

Director Administrativo
de la compañía CPS WEERT B.V.

sociedad que actualmente existe y está organizada de acuerdo
a las leyes de
Holanda

que la dirección de dicha compañía es
De Fuus 8,
NL-6006 RV Weert,
Holanda

y que el signatario tiene facultad para otorgar este documento.

Todos los hechos anteriores le constan por haber examinado
los documentos respectivos y de todo ello da fe.
Dado y firmado en

Ciudad Weert
País Holanda
Hoy 14 del mes de Julio de 200 4

NOTARIAL CERTIFICATION (COMPANY)

The undersigned Notary certifies: That the preceding signature of
Henricus Petrus Maria Neijns
is authentic, that the signatory currently acts in the position of

X Managing Director
of the company CPS WEERT B.V.

a company currently existing and organized under the laws of
Netherlands

that the address is
De Fuus 8,
NL-6006 RV Weert
Netherlands

and that the signatory has the power to grant this document.

The Notary Public is aware and attests to the above facts upon
examination of the corresponding documents.
Given and signed in

City X Weert
Country X Netherlands
This 14 day of July 200 4

Hiëronder s.v.p.
notariële stempel
van de notaris



Malherbe

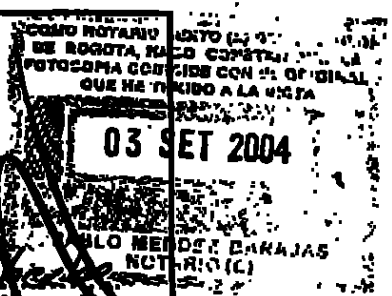


APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Netherlands
This public document
2. has been signed by Mr. P.D. Neijns
3. acting in the capacity of Managing Director
4. bears the seal/stamp of Guaranteed Notary

Certified

5. at Roermond 6. the 14 July 2004
7. by Mr. Griffioen
8. No. 04-204
9. Seal/stamp 10. Signature
E.P. Griffioen, wvd.



TRADUCCIÓN OFICIAL No. 20.08/04 preparada por María Elvira Martelo, traductora oficial aprobada por el Ministerio de Justicia mediante Resolución No. 2879 de 1995 y reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento escrito en alemán y español, por el cual **CFS WEERT B.V.** sociedad domiciliada en De Fuus 8, NL-6006 RV Weert, Holanda, ratifica la solicitud de patente No. 04.057.550 presentada de oficio por Emilio Ferrero y otorga poder a **EMILIO FERRERO, GONZALO PERDOMO, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ Y GERMÁN CAVELIER.**

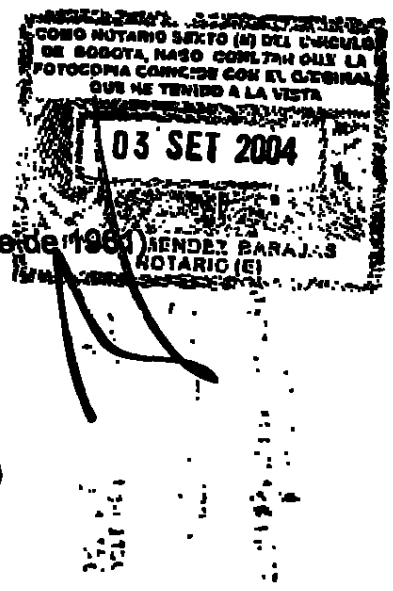
Dado y firmado el 7 de junio de 2004 en Weert por Henricus Petrus Maria Neijns (Firma ilegible)

Por mí, Sr. Lucas Dirk Malherbe, notario de Weert.
(Firma ilegible) Sello del Sr. L.D. Malherbe.

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: **PAÍSES BAJOS**
Este documento público
2. Ha sido firmado por: **Sr. L.D. Malherbe**
3. Actuando en su capacidad de **Notaris te Weert (sic)**
4. Lleva el sello/timbre de **Ídem**



CERTIFICADO

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 5. En Roermond | 6. El 11-6-2004 |
| 7. Por I.C.G.M. Nizet, wnd. - (ilegible) | |
| 8. No: 09-214-1 | |
| 9. Sello/Timbre:
RECHTBANK, ROERMOND | 10. Firma:
I.C.G.M. Nizet, wnd.- |

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (SOCIEDAD) en inglés y español referente a la capacidad legal del Sr. Henricus Petrus Maria Neijns y a la existencia legal de CFS WEERT B.V.

Dado y firmado en la ciudad de Weert, Países Bajos, el 14 de julio de 2004
(Firma ilegible)
(Sello del Sr. L.D. Malherbe)

María E. Martelo.
TRADUCCION No. 20.08/04
MARIA ELVIRA MARTELO
Traductora e Interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Res. No. 2879 Min. Justicia

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) ANTERIOR(ES) FIRMA(S) PUESTA(S) POR

Maria Elvira Martelo

IDENTIFICACIONES CON C.C. No.(s)

SANTAFE DE BOGOTA 02 SET. 2004



NO SE ASUME RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

00A SEP -2 P 2:34

COPIA FOTOGRAFICA DE LA ORIGINAL
DE BOGOTA D.C.

COMO NOTARIO SEXTO (SEGUNDO CIRCULO) DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA FIRMA COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA

03 SET 2004

PABLO MENDEZ BAHAJAS
NOTARIO (S)

COPIA FOTOGRAFICA DE LA ORIGINAL
DOCUMENTO DESEMPLEADO
LAS FUNCIONES NOTARIAS

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: PAÍSES BAJOS
Este documento público
2. Ha sido firmado por: Sr. L.D. Malherbe
3. Actuando en su capacidad de Notaris te Weert (sic)
4. Lleva el sello/timbre de (ilegible) Notaris

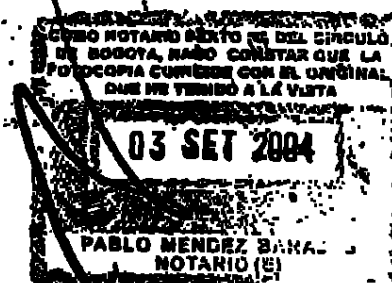
CERTIFICADO

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 5. En Roermond | 6. El 21 de julio de 2004 |
| 7. Por: (ilegible) Rechtbank Roermond | |
| 8. No: 04-285 | |
| 9. Sello/Timbre:
RECHTBANK, ROERMOND | 10. Firma:
E.P. Baudoin, wnd.- |

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

COLO 14319-841-001-9
WPC 14319 ID 8
AGO 31/04

Maria E. Martelo
TRADUCCION No. 20.08/04
MARIA ELVIRA MARTELO
Traductora e interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Res. No. 2879 Min. Justicia



COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) ANTERIOR(ES) FIRMA(S) PUESTA(S) POR

Maria Elvira Martelo

SANTAFE DE BOGOTA 02 SET 2004

PAULO MENDEZ SARRAJAS

NO SE ASUME RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2004 SEP - 2 P 2:35
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE DELACIONES EXTERIORES
661455
COTA FIRMA APARECE EN EL DOCUMENTO DESEMPENA LAS FUNCIONES INDICADAS

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA FIRMA PUESTA A LA VISTA

02 SET 2004

PAULO MENDEZ SARRAJAS
NOTARIO (S)

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

1. Seferinus Jelle ASMA2. Henricus Antonius Maria DER KINDEREN

domiciliado(s) en

1. Van Vroonhovenlaan 1A, NL-5503 GMVeldhoven, Holanda2. Bergstraat 54, NL-5931 CE Tegelen,Holandadeclaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:Dispositivo y método para elaborar y
empacar chupetasdeclaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiro(amos), sin
limitación, a favor de la sociedad CFS WEEKT B.V.

constituida y existente de conformidad con las leyes de

Holanda

domiciliada en

De Fuus 8, NL-6006 RV Weert,Holandatodos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en/in

Weert7th of June 2004

por/by

1

Seferinus Jelle ASMA+ 2) Henricus Antonius Maria DER KINDEREN

Firma/Signatures



by me, Mr. L.D. Malherbe, civil law notary at Weert

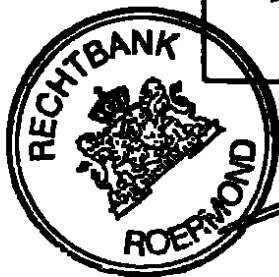
APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Nederland
This public document

2. has been signed by Mr. L.D. Halberbe
3. acting in the capacity of Notaris K. West
4. bears the seal/stamp of Idem

Certified

5. at Roermond 6. the 11-6-2004
7. by I.G.M. Nizet, wed.-gaffier
8. N° 04-244-2
9. Notaris 10. Signature: [Signature]



I.G.M. Nizet, wed.-

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____
de 200 ____ Ante mí, Notario Público de _____

compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this _____ day of _____
200 ____ before me, a Notary Public of _____

personally appeared _____

to me known, and known to me to be the person(s) who execute
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to
execute it.

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

Certified

- | | |
|---------------|---------------|
| 5. at | 6. the |
| 7. by | |
| 8. No. | |
| 9. Seal/stamp | 10. Signature |
| | |



TRADUCCIÓN OFICIAL 178/2004 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS Y EN ESPAÑOL, REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL APROBADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEBIDAMENTE REGISTRADO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA Y MEDIANTE EL CUAL 1. SEFERINUS JELLE ASMA, 2. HENRICUS ANTONIUS MARIA DER KINDEREN, DOMICILIADOS RESPECTIVAMENTE EN 1. VAN VROONHOVENLAAN 1 A, NL-5503 CM, VELDHOVEN, NETHERLANDS (PAÍSES BAJOS) Y 2. BERGSTRAAT 54, NL-5931 CE TEGELEN, NETHERLANDS (PAÍSES BAJOS) DECLARAMOS BAJO JURAMENTO SER INVENTORES ÚNICOS Y VERDADEROS DE LA INVENCION DISPOSITIVO Y MÉTODO PARA ELABORAR Y EMPACAR CHUPETAS, DECLARAMOS POR EL PRESENTE QUE CEDEMOS Y TRANSFERIMOS SIN LIMITACIÓN, EN FAVOR DE CFS WEERT B.V., EMPRESA CONSTITUIDA Y EXISTENTE DE CONFORMIDAD CON LAS LEYES DE HOLANDA, DOMICILIADA EN DE FUUS 8, NL-6006 RV WEERT, HOLANDA, JUNTO CON TODOS LOS DERECHOS INHERENTES Y QUE DICHA COMPAÑÍA QUEDA FACULTADA PARA SOLICITAR EN SU NOMBRE LA PATENTE CORRESPONDIENTE EN LA REPÚBLICA DE COLOMBIA.

DADO Y FIRMADO HOY 7 DE JUNIO DE 2004 EN WEERT POR SEFERINUS JELLE ASMA Y HENRICUS ANTONIUS MARÍA DER KINDEREN

APOSTILLA:

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. PAÍS: HOLANDA

Este documento público

2. ha sido firmado por L.D MALHERBE

3. quien actúa en su calidad de NOTARIO PÚBLICO

4. lleva el sello de NOTARIO PÚBLICO,

CERTIFICADO

5. en ROERMOND

6. el 11 DE JUNIO DE 2004

7. por ICGM NIZEL

8. Número 04-214-2

9. Sello: RECHTBANK, ROERMOND

10.Firma: ICGM. Nizet, wnd-.

COLO-14319-841-001-9

WPCL002G. ID 5753

Bogotá, 8 de julio de 2004.

Eduardo Calado M.
Eduardo Calado Maguere
"TRADUÇÃO ORCULIP"
1988 - 1992 - 1995
Rua. 541, Foz de Iguaçu

11

COMO HOMENAJE DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA. PARA CADA UNA DE LA(S) ANTERIOR(ES) FIRMA(S) PUESTA(S) EN

Eduardo Calado

SANTAFE 08 JUL 2004

BOGOTA D.C.



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2004 JUL -9 A 9 01

lcs
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

237819
Eduardo Calado
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

2020
Bogotá D C

Doctor(a)
EMILIO FERRERO.
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación N°	04-57550
	Solicitud internacional	PCT/NL02/00754
	Fecha límite de inicio en fase nacional	21/06/2004
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio N°	1036
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en el asunto, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y comercio, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo dispone el artículo 40 de la referida Decisión 486.

Cúmplase
Dado en Bogotá D C, **04 OCT. 2005**


ALIX CARMENZA CESPEDÉS DE VERGEL
Jefe División de Nuevas Creaciones.

202028

Al contestar favor indique el número de radicación consignado en el sticker